



DIGICAR 600



Trolley Optional
99900194



	DIGICAR 600
Input voltage	(1ph) 230 V 50/60 Hz
Power	900 W
Battery Voltage	12/24 V
Amp. Eff.	38 A
Amp. 60335-2-29	25 A
Amp 1/C	450 Acc
Amp 1/C	320
Rated Ref. Cap.	375 Ah 15h
Dimens. (LxWxH)	345x250x280 mm
Box (LxWxH)	440x275x255 mm
Weight box/net	20 / 19,3 Kg
Code	99005047

ENG • New generation of professional battery chargers featuring electronic overvoltage protections in the charge and boost functions. This battery charger is fit to start modern motor vehicles, avoiding the risk of damages to the vehicle electronic devices. Equipped with charge current selector, digital ammeter, Thermal Overload protection, internal fuse protection against short circuits and polarity reversal, charge timer. The charge function is carried out without output voltage peaks which could damage the electronic cards fitted on motor vehicles. Ideal for charging the AGM, gel, calcium and lead batteries with which modern vehicles are equipped. Provided with charging current digital regulation, operating at 3 levels: constant current, constant voltage and floating final charging (automatic charge stop). Automatic charging and maintenance function.

IT • Carica batterie professionali di nuova generazione con la funzione carica e di avviamento protetto. Adatti per eseguire l'avviamento di autoveicoli moderni, senza il rischio di danneggiare le schede elettroniche a bordo degli automezzi. Dotati di selettore per la corrente di carica, amperometro digitale, protezione termostatica contro gli avviamenti prolungati, fusibile interno contro corto circuiti ed inversione di polarità, timer di carica. La funzione di carica viene eseguita senza picchi di tensione in uscita che possono danneggiare le schede elettroniche a bordo degli automezzi. Ideali per caricare batterie AGM, al gel, al calcio e al piombo montate su veicoli moderni. Dotato di regolazione della corrente di carica in modo digitale, operante in tre livelli: corrente costante, tensione costante, carica finale flottante (fine carica automatico). Funzione di carica automatica e di mantenimento.

ES • Nueva generación de carga-baterías profesionales completos de protecciones electrónicas contra la sobretensión durante la carga y el arranque. Ideales para cargar los vehículos modernos, sin dañar las tarjetas electrónicas. Equipados con regulación de la corriente de carga, amperímetro digital, protección térmica contra sobrecargas, fusible protector de corto circuito e inversión de polaridad situado en el interior del equipo, temporizador de carga. La función de carga se realiza sin picos de tensión en salida, que pueden dañar las tarjetas electrónicas que se encuentran en los vehículos. Ideal para cargar baterías AGM, de gel y de plomo que se montan en los vehículos modernos. Dotados de regulación digital de la corriente de carga, que funciona en 3 niveles: corriente constante, tensión eléctrica constante, carga final flotante (terminación de la carga automática). Función de carga automática y de mantenimiento.

DEU • Die neueste Generation von Professionellen Ladegeräten mit Starthilfe. Durch die Verwendung digitaler Steuerung kann die Serie Digicar modernste Fahrzeugmotore Starten ohne Risiko einer Beschädigung.

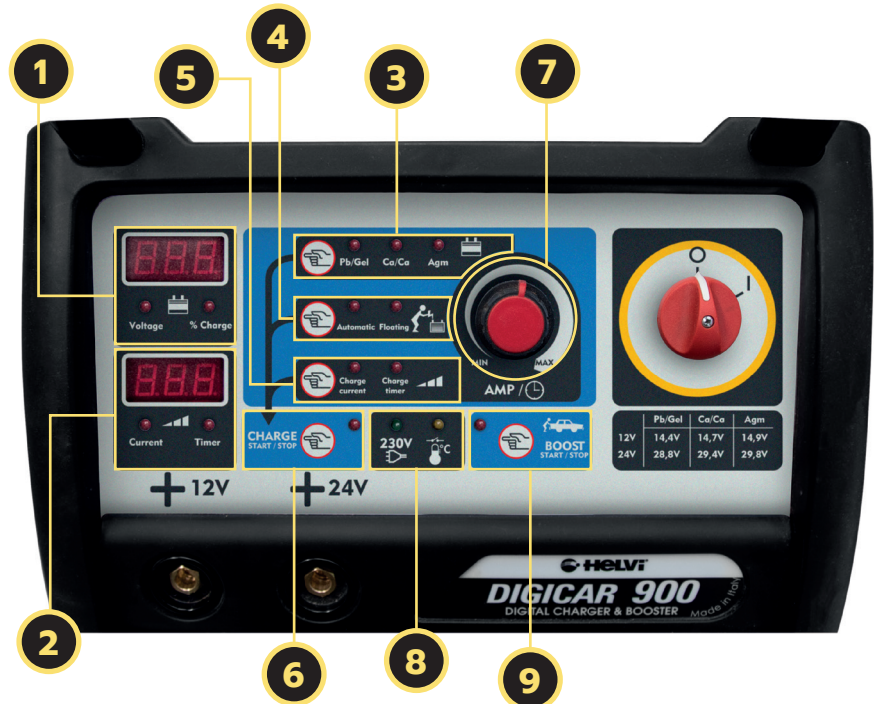


der Fahrzeug Elektronik Ausgestattet mit digitalem Amperemeter, Funktionsschalter Ladestrom, Zeitfunktion, Sicherung bei Kurzschluss und Verpolen. Thermischer Schutz bei zu langen Startvorgängen. Ideal zum Laden von AGM-, Gel-,Kalzium- und Bleiakku Automatische Lade und Wartungsfunktion.

FR • Nouvelle génération de chargeurs de batterie dotés de protections électroniques contre la surtension pendant la charge et le démarrage. Idéaux pour charger les batteries montées sur les véhicules modernes sans endommager les cartes électroniques à bord des ces véhicules. Dotés de sélecteur de courant de charge, ampèremètre digital, protection thermique, fusible interne contre les court-circuits et inversion de polarité, charge minuteur. La fonction de charge se réalise sans pointes de tension en sortie, qui peuvent endommager les cartes électroniques à bord des véhicules. Idéaux pour charger les batteries AGM, au gel, calcium et au plomb montées sur les véhicules modernes. Dotés de réglage digital du la courant de charge, fonctionnant sur 3 niveaux: courant constant, tension constante, charge finale flottante (fin de charge automatique). Fonction de charge automatique et de maintien.

RU • Новое поколение профессиональных зарядных устройств с электронной системой защиты от перенапряжения при зарядке и запуске. Это зарядное устройство подходит для запуска современных автомобилей, избегая риска повредить электронику, установленную на автомобиле. Оборудованы переключателями зарядного тока, электронным амперметром, защитой от тепловых перегрузок, внутренним предохранителем для защиты от короткого замыкания и подключения с неправильной (обратной) полярностью, таймером зарядки. Зарядка осуществляется без пиков выходного напряжения, которые могут привести к повреждению электроники, установленной на автомобиле. Идеально подходят для зарядки AGM, гелиевых, кальциевых и свинцовых аккумуляторов, которыми оснащены современные транспортные средства. Оснащены 3-х уровневой электронной системой регулировки зарядного тока: постоянный ток, постоянное напряжение и плавное окончание зарядки (автоматическая остановка зарядки). Имеют функцию автоматической зарядки и подзарядки.

DIGICAR 600



- 1** Voltage/Cahrgе % Display • Display Voltaggio/% Carica • Display Tensión/% carga Spannung/Ladezustand % Display • Affichage Voltage (Tension)/% de chargement
- 2** Current/Timer display • Display Corrente/Timer • Display Corriente/Tiempo Strom/Timer Display • Affichage Current (Courant)/Timer (Durée)
- 3** Battery type selector: Pb/Gel, Ca/Ca or AGM • Tasto selezione tipo di batteria da caricare Piombo/Gel - Ca/ Ca - Agm • Selección tipo de batería Plomo/Gel - Ca/Ca - Agm • Wahl der Batterieart: Blei/GEL, Kalzium/ Kalzium, AGM • Touche de sélection du type de batterie à charger: Plomb/Gel - Ca/Ca - Agm
- 4** Type of charge process selector: Automatic or Floating • Tasto di selezione carica Automatica o Floating Selección de carga automática o Floating • Wahl des Ladeprozesses: Automatisch oder schwebend (floating) • Touche de sélection de chargement « Automatic » ou « Floating »
- 5** Charge current/Charge time selector • Tasto selezione corrente di carica/tempo di durata della carica Selección de corriente carga/tiempo de carga • Wahl Ladestrom/Ladezeit • Touche de sélection du courant de chargement et de la durée de chargement
- 6** Charge start/stop Charge button • Tasto avvio e arresto processo di carica • Botón de start/stop • Drehknopf zur Anpassung von Ladestrom/ Ladezeit • Touche de démarrage et d'arrêt du processus de chargement
- 7** Charge current/charge time adjustment knob • Manopola impostazione corrente/tempo di carica Mando de regulación de corriente/tiempo de carga • Drehknopf zur Anpassung von Ladestrom/ Ladezeit Molette de réglage du courant de chargement et de durée de chargement
- 8** Green led: it lights ON when the battery charger is powered - Yellow light: it lights ON when the overtemperature protection activates • Led verde acceso indica che il carica batterie è acceso - Led giallo acceso in sovratemperatura • LED verde indica que el cargador de batería está encendido - LED amarillo en exceso de temperatura • Grüne LED: Leuchtet auf, wenn das Ladegerät mit Energie versorgt wird - Gelbes Licht: Schaltet sich an, wenn sich der Überhitzungsschutz aktiviert • Le voyant vert allumé indique que le chargeur de batteries est allumé - Le voyant jaune indique une sur-temperatura
- 9** Boost start / boost stop button • Tasto avvio e arresto funzione Boost • Botón de start/stop de arranque Taste Boost Start/ Boost Stopp • Touche de démarrage et d'arrêt de la fonction Boost Start/Stop (Démarrage/arrêt suralimentation)



CAR PROTECTION SYSTEM

ENG • The battery chargers equipped with **CPS Safe Car system** allow the charge or starting (boosting) of the vehicles in safety mode with the goal to preserve the integrity of both the battery and the electronics on board.

Autostar range (CPS Boost): Starting (Boosting) function with safety mode. The Autostar range thanks to the CPS – Car Protection system, allow the boosting of the vehicles in total safety. An electronic control allow to verify the charge status of the battery on board. The boosting start only within certain conditions. The pcb control the output voltage spikes in order to protect the electronics on board. **Digicar range (Full CPS):** this range has both the safety boosting mode and the possibility to control and set the charge of the batteries in an efficient mode, without disconnecting the battery from its terminals.

Possibility to set / view:

- type of battery to charge (optimal charging curve for each type)
- charging mode
- charging current or time of charging thanks to the easy to use potentiometer
- to view the set parameters thanks to the digital display

IT • Carica batterie e starter dotati di sistema **CPS (Safe Car)** permettono la carica o l'avviamento del veicolo in modalità sicura con lo scopo di preservare l'integrità non solo della batteria ma anche dei veicoli.

Gamma Autostar (CPS Boost): Funzione di avviamento in modalità protetta. La gamma Autostar grazie al sistema CPS – Safe Car, permette l'avviamento dei veicoli in totale sicurezza. Un controllo elettronico permette infatti di verificare lo stato di carica della batteria. L'avviamento viene consentito solo in presenza di determinate condizioni. Viene effettuato un controllo dei picchi di tensione in uscita per salvaguardare l'elettronica di bordo dei veicoli. **Gamma Digicar (Full CPS):** gamma che oltre ad avere un controllo dell'avviamento sicuro, offre la possibilità di controllare e gestire la carica delle batterie in modo ottimale, senza dover scollegare la batteria dai morsetti.

Possibilità di scegliere:

- il tipo di batteria da caricare (ottimizzando quindi la curva di carica)
- la modalità di carica
- Selezione delle correnti di carica o del tempo di carica grazie ad un comodo potenziometro
- Visualizzazione dei parametri impostati su due ampi display

ES • Los cargadores de baterías y arrancadores equipados con el **sistema CPS (Safe Car)** permiten la carga o la puesta en marcha del vehículo de manera segura, con el objetivo de preservar la integridad de la batería y también de los vehículos.

Gama Autostar (CPS Boost): función de arranque en modo protegido. La gama Autostar gracias al sistema CPS – Safe Car, permite la puesta en marcha de los vehículos con total seguridad. Un control electrónico permite de comprobar el estado de carga de la batería. El arranque está permitido sólo bajo ciertas condiciones. Se realiza un control de los picos de tensión en la salida para salvaguardar la electrónica a bordo de los vehículos. **Gama Digicar (Full CPS):** además de tener un control de arranque seguro, ofrece la posibilidad de controlar y ajustar la carga de las baterías de manera óptima, sin tener que desconectar la batería de los terminales.

Posibilidad de elegir:

- el tipo de batería a cargar (maximizando así la curva de carga)
- el modo de carga
- la corriente de carga o el tiempo de carga gracias a un cómodo potenciómetro
- visualización de los parámetros ajustados en dos grandes pantallas

DEU • Die Batterieladegeräte mit **CPS Safe Car Protection System** ermöglichen das Laden und Starten (Boosten) der Fahrzeuge im Sicherheitsmodus mit dem Ziel, sowohl die Batterie als auch das Bord Netz und die Elektronik zu schonen

Autostar Programm (CPS Boost): Start (Boosten) Funktion im Sicherheitsmodus. Das Autostar Programm, verfügt über das CPS - Schutzsystem, es ermöglicht das gefahrlose Starten (Boosten) von Fahrzeugen. Die elektronische Steuerung überprüft den Ladezustand der Batterie. Die Starthilfe startet nur unter bestimmter Bedingungen. Die Steuerung überwacht die Ausgangsspannung, um die Bord Elektronik zu schützen. **Digicar Programm (Full CPS):** Dieses Programm verfügt über die Funktion des Sicheren Starten (Boosten) sowie die Möglichkeit, die Batterie zu kontrollieren und diese in einem effizienten Modus zu Laden ohne die Batterie von ihren Anschlüssen zu trennen.

Einstellmöglich/Ansicht:

- Art der Batterie (optimale Ladekurve für jeden Batterietyp)
- Lademodus
- Ladestrom oder Ladezeit, einfach am Potentiometer einzustellen
- Die eingestellten Parameter werden in der Digitalanzeige angezeigt

FR • Les chargeurs de batteries équipés du **système CPS (Safe Car)** permettent la charge ou le départ du véhicule en mode de sécurité dans le but de préserver l'intégrité non seulement de la batterie mais du système électronique à bord.

Gamme Autostar (CPS Boost): fonction de démarrage en mode de sécurité. La gamme Autostar grâce au Système CPS (safecar), permet le démarrage des véhicules en toute sécurité. Un contrôle électronique permet de vérifier l'état de charge de la batterie à bord. Le démarrage est seulement renforcé dans certaines conditions. les pics de tension de sortie sont contrôlés afin de protéger l'électronique à bord. **Gamme Digicar (Full CPS):** cette gamme, a à la fois un contrôle de démarrage sécurisé, et la possibilité de contrôler et de régler la charge des batteries d'un mode efficace, sans déconnecter la batterie de ses bornes.

Possibilité de choisir :

- Type de batterie à charger (courbe de charge optimale pour chaque type)
- Mode de charge
- Sélection du courant de charge ou du temps de charge grâce à un potentiomètre commode
- Affichage des paramètres réglés sur deux grands écrans.

CPS

